

Vertrag

zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Republik Österreich über die Ergänzung des Europäischen Übereinkommens über die Rechtshilfe in Strafsachen vom 20. April 1959 und die Erleichterung seiner Anwendung

Abgeschlossen am 13. Juni 1972

Von der Bundesversammlung genehmigt am 19. März 1974¹

Ratifikationsurkunden ausgetauscht am 14. November 1974

In Kraft getreten am 14. Dezember 1974

(Stand am 13. November 2001)

*Der Schweizerische Bundesrat
und
der Bundespräsident der Republik Österreich*

in dem Wunsch, das Europäische Übereinkommen über die Rechtshilfe in Strafsachen² – im folgenden als Übereinkommen bezeichnet – im Verhältnis zwischen den beiden Staaten zu ergänzen und die Anwendung der darin enthaltenen Grundsätze zu erleichtern, sind übereingekommen, einen Vertrag zu schliessen, und haben zu diesem Zweck als ihre Bevollmächtigten ernannt:

(Es folgen die Namen der Bevollmächtigten)

Die Bevollmächtigten haben nach Austausch ihrer in guter und gehöriger Form befindenen Vollmachten nachstehende Bestimmungen vereinbart:

Art. I (Zu Artikel 1 des Übereinkommens)

(1) Das Übereinkommen und dieser Vertrag werden auf strafbare Handlungen angewendet, zu deren Verfolgung im ersuchten Staat die Justiz- oder Verwaltungsbehörden zuständig wären. Rechtshilfe durch Zustellung ist ohne diese Beschränkung zulässig.

(2) Den Justizbehörden des ersuchenden Staats stehen seine Verwaltungsbehörden gleich, wenn in ihrem Verfahren ein für Strafsachen zuständiges Gericht angerufen werden kann.

(3) Das Übereinkommen und dieser Vertrag werden auch angewendet:

- a. auf die Zustellung von Aufforderungen zum Strafantritt oder zur Zahlung von Bussen und Verfahrenskosten;
- b. in Angelegenheiten des bedingten Aufschubs des Vollzugs einer Strafe, der bedingten Entlassung, des Aufschubs des Strafantritts oder der Unterbrechung des Vollzugs;

AS 1974 2004; BBI 1973 II 983

¹ Abs. 1 Ziff. 2 des BB vom 19. März 1974 (AS 1974 1996)

² SR 0.35 1.1

- c. in Gnadensachen;
- d. in Verfahren über Ansprüche auf Entschädigung für ungerechtfertigte Haft oder andere durch ein Strafverfahren entstandene Nachteile, soweit nicht Bestimmungen anderer zwischenstaatlicher Vereinbarungen anzuwenden sind.

Art. II (Zu Artikel 3 und 6 des Übereinkommens)

(1) Kann einem Ersuchen um Beschlagnahme von Gegenständen oder Durchsuchung keine Ausfertigung oder beglaubigte Abschrift der richterlichen Anordnung beigelegt werden, so genügt die Erklärung der zuständigen Justizbehörde, dass die für diese Massnahme erforderlichen Voraussetzungen nach dem im ersuchenden Staat geltenden Recht vorliegen.

(2) Rechte dritter Personen und – unbeschadet des Absatzes 7 – des ersuchten Staates an den nach Artikel 3 des Übereinkommens oder nach diesem Vertrag zu übermittelnden Gegenständen oder Schriftstücken bleiben unberührt.

(3) Ausser den in Artikel 3 des Übereinkommens erwähnten Beweisstücken werden auf Ersuchen einer zuständigen Behörde zum Zwecke der Aushändigung an den Geschädigten auch Gegenstände übermittelt, die aus der strafbaren Handlung herrühren, sowie das durch ihre Verwertung erlangte Entgelt, es sei denn, dass

- a. die Gegenstände im ersuchten Staat der Einziehung oder dem Verfall unterliegen, oder
- b. eine an der strafbaren Handlung nicht beteiligte Person glaubhaft macht, sie habe im ersuchten Staat daran gutgläubig Rechte erworben, wenn ihre Ansprüche weder befriedigt noch sichergestellt worden sind.

(4) Ein solches Ersuchen kann bis zur Beendigung der Strafvollstreckung gestellt werden.

(5) Artikel 6 Ziffer 1 des Übereinkommens ist auch hinsichtlich der in Absatz 3 des vorliegenden Artikels bezeichneten Gegenstände anwendbar. Einem Strafverfahren nach Artikel 6 Ziffer 1 des Übereinkommens steht ein anderes im ersuchten Staat anhängiges Verfahren gleich.

(6) Bei der Entscheidung über den in Artikel 6 Ziffer 2 des Übereinkommens vorgesehenen Verzicht auf die Rückgabe wird berücksichtigt, ob eine an der strafbaren Handlung nicht beteiligte Person glaubhaft macht, sie habe in einem der beiden Staaten gutgläubig Rechte an den Gegenständen erworben, und ob ihre Ansprüche befriedigt oder sichergestellt worden sind.

(7) Ein Zolpfandrecht oder eine sonstige dingliche Haftung nach den Vorschriften des Zoll- oder Steuerrechts wird der ersuchte Staat bei der Übermittlung von Gegenständen unter Verzicht auf deren Rückgabe nicht geltend machen, es sei denn, dass der durch die strafbare Handlung geschädigte Eigentümer der Gegenstände die Abgabe selbst schuldet.

(8) Zu übermittelnde Gegenstände werden, soweit im Einzelfall nichts anderes vereinbart wird, mit der Post übersandt oder an der Grenze übergeben.

Art. III (Zu Artikel 4 des Übereinkommens)

(1) Auf Ersuchen der am Strafverfahren beteiligten Behörden wird deren Vertretern sowie den sonstigen Beteiligten und ihren Rechtsbeiständen die Anwesenheit bei der Vornahme von Rechtshilfehandlungen im ersuchten Staat gestattet. Sie können ergänzende Fragen oder Massnahmen anregen. Der Schutz nach Artikel 12 Ziffer 1 und 3 des Übereinkommens gilt sinngemäss für alle diese Personen.

(2) Zur Dienstverrichtung der Behördenvertreter des anderen Staates bedarf es in der Schweiz der Zustimmung des Eidgenössischen Justiz- und Polizeidepartements und der Justizdirektion des Kantons, in dem die Rechtshilfe geleistet werden soll, in der Republik Österreich der Zustimmung des Bundesministers für Justiz.

Art. IV (Zu Artikel 5 des Übereinkommens)

Rechtshilfe durch Beschlagnahme von Gegenständen oder Durchsuchung wird nur geleistet, wenn zur Verfolgung der strafbaren Handlung im ersuchten Staat eine Justizbehörde zuständig wäre. Artikel I Absatz 2 findet keine Anwendung.

Art. V (Zu Artikel 10 des Übereinkommens)

Artikel 10 Ziffer 2 des Übereinkommens findet auf alle Fälle der Vorladung eines Zeugen oder Sachverständigen Anwendung. Diese Personen können selbst einen Vorschuss nach Artikel 10 Ziffer 3 des Übereinkommens verlangen.

Art. VI (Zu Artikel 11 und 12 des Übereinkommens)

(1) Ersucht einer der beiden Staaten darum, dass eine bei ihm in Haft befindliche Person

- a. bei der Erledigung eines Rechtshilfeersuchens im anderen Staat anwesend sein oder
- b. zu diesem Zweck über das Hoheitsgebiet des anderen Staates in einen dritten Staat befördert werden soll,

so wird diesem Ersuchen entsprochen, sofern keine besonderen Bedenken dagegen bestehen.

(2) Für die Dauer des Aufenthaltes hat der Staat, dem der Häftling nach Absatz 1 zugeführt wird, diesen in Haft zu halten. Er darf ihn wegen keiner vor seiner Zuführung begangenen Handlung verfolgen.

(3) Der Häftling wird dem ersuchenden Staat wieder übergeben, sobald der ersuchte Staat die erbetene Rechtshilfehandlung durchgeführt oder den Häftling von dem dritten Staat zurückübernommen hat.

Art. VII (Zu Artikel 13 des Übereinkommens)

Der ersuchte Staat übermittelt von den Polizeibehörden des andern Staates für Zwecke der Strafrechtspflege erbetene Auskünfte aus dem Strafregister in dem Umfang, in dem seine Polizeibehörden sie in ähnlichen Fällen erhalten könnten. Auskünfte über gelöschte Eintragungen werden keinesfalls erteilt.

Art. VIII (Zu Artikel 14 des Übereinkommens)

- (1) In Zustellungersuchen wird bei den Angaben über den Gegenstand und den Grund des Ersuchens auch die Art des zuzustellenden Schriftstückes sowie die Stellung des Empfängers im Verfahren bezeichnet.
- (2) Telefonische und telegrafische Ersuchen bedürfen schriftlicher Bestätigung.

Art. IX (Zu Artikel 15 des Übereinkommens)

- (1) Soweit dieser Vertrag nichts anderes bestimmt, können die Justizbehörden der beiden Staaten unmittelbar miteinander verkehren.³ Wird im Zusammenhang mit einem Rechtshilfeersuchen beantragt, die Anwesenheit eines Behördenvertreters bei der Vornahme der Rechtshilfehandlung im ersuchten Staat zu gestatten, so wird überdies eine Abschrift des Ersuchens auf dem in Absatz 2 vorgesehenen Weg übermittelt.
- (2) Ersuchen um Vornahme einer Durchsuchung oder Beschlagnahme, um Übermittlung von Gegenständen, um Zuführung oder Durchbeförderung von Häftlingen werden durch das Bundesamt für Justiz⁴ und durch den Bundesminister für Justiz der Republik Österreich übermittelt. In dringenden Fällen ist der unmittelbare Verkehr zwischen den Justizbehörden zulässig, jedoch wird überdies eine Abschrift des Ersuchens auf dem in Satz 1 vorgesehenen Weg übermittelt.
- (3) Ersuchen um Übermittlung von Auskünften und Auszügen aus dem Strafregister zu strafrechtlichen Zwecken, einschliesslich der Löschung von Eintragungen im Strafregister, werden an das Bundesamt für Justiz⁵ einerseits und an das Strafregisteramt der Bundespolizeidirektion Wien andererseits gerichtet.
- (4) Die in Artikel VII dieses Vertrages erwähnten Ersuchen werden durch das Bundesamt für Justiz und durch den Bundesminister für Inneres der Republik Österreich übermittelt. Bei Gefahr im Verzug ist der unmittelbare Verkehr zwischen den Polizeibehörden und den in Absatz 3 genannten Strafregisterbehörden zulässig.
- (5) Für Ersuchen um Auskünfte aus dem Strafregister zu anderen als strafrechtlichen Zwecken findet der Schriftverkehr zwischen dem Bundesamt für Justiz und dem Bundesminister für Justiz der Republik Österreich statt.

Art. X

- (1) In Angelegenheiten der Strafrechtspflege, die von den Polizeibehörden des einen Staates im Auftrag der Justizbehörden oder selbständig bearbeitet werden, leisten die Polizeibehörden des anderen Staates im Rahmen und in entsprechender Anwendung des Übereinkommens und dieses Vertrages Unterstützung durch Fahn-

³ Das örtlich zuständige österreichische Bezirksgericht kann im Internet an folgender Adresse ermittelt werden: <http://www.bmj.gv.at/justiz/gerichte/adressen/index.html>

⁴ Die Bezeichnung der Verwaltungseinheit wurde gemäss Art. 4a der Publikationsverordnung vom 15. Juni 1998 (SR 170.512.1) angepasst. Die Anpassung wurde im ganzen Text vorgenommen.

⁵ Die Bezeichnung der Verwaltungseinheit wurde gemäss Art. 4a der Publikationsverordnung vom 15. Juni 1998 (SR 170.512.1) angepasst. Die Anpassung wurde im ganzen Text vorgenommen.

dung und Personenfeststellung sowie durch Beschaffung und Erteilung von Auskünften, einschliesslich der zu diesen Zwecken erforderlichen Befragung von Personen. Bei Gefahr im Verzug umfasst die Unterstützung auch die sonstige Befragung von Personen, die Durchsuchung und die Sicherstellung von Gegenständen.

(2) Der Schriftverkehr nach diesem Artikel findet zwischen dem Bundesamt für Polizei⁶ und dem Bundesminister für Inneres der Republik Österreich statt.

Art. XI (Zu Artikel 16 des Übereinkommens)

Übersetzungen von Ersuchen, die nach dem Übereinkommen oder diesem Vertrag gestellt werden, sowie von beigefügten Unterlagen können nicht gefordert werden.

Art. XII (Zu Artikel 20 des Übereinkommens)

Die durch die Übermittlung von Gegenständen zum Zwecke der Aushändigung an den Geschädigten (Artikel II) und durch die Zuführung oder Durchbeförderung von Häftlingen (Artikel VI) entstandenen Kosten werden vom ersuchenden Staat erstattet.

Art. XIII (Zu Artikel 21 des Übereinkommens)

(1) Auf Grund einer nach Artikel 21 des Übereinkommens übermittelten Anzeige eines Vertragsstaates werden die zuständigen Behörden des anderen Vertragsstaates prüfen, ob nach dessen Recht eine strafgerichtliche Verfolgung einzuleiten ist. Der Beurteilung von Zuwiderhandlungen im Strassenverkehr sind im ersuchten Staat die am Tatort geltenden Verkehrsregeln zugrunde zu legen.

(2) Eine zur Einleitung eines Strafverfahrens notwendige Erklärung des Geschädigten (Antrag oder Ermächtigung), die im ersuchenden Staat vorliegt, ist auch im ersuchten Staat wirksam. Eine nur nach dem Recht des ersuchten Staates erforderliche Erklärung kann innerhalb einer Frist von zwei Monaten nach Eingang der Anzeige bei der zur Strafverfolgung zuständigen Behörde dieses Staates nachgeholt werden.

(3) Die Anzeige hat eine kurze Darstellung des Sachverhalts zu enthalten. Ihr werden beigefügt:

- a. die Akten in Urschrift oder Abschrift sowie in Betracht kommende Beweisstücke;
- b. eine Abschrift der nach dem Recht des ersuchenden Staates anwendbaren Strafbestimmungen;
- c. bei Zuwiderhandlungen im Strassenverkehr ausserdem eine Abschrift der für die Beurteilung massgebenden Verkehrsregeln.

(4) Dem ersuchten Staat übermittelte Gegenstände oder urschriftliche Unterlagen werden spätestens nach Abschluss des Verfahrens zurückgegeben, soweit der ersuchende Staat auf die Rückgabe nicht verzichtet.

⁶ Die Bezeichnung der Verwaltungseinheit wurde gemäss Art. 4a der Publikationsverordnung vom 15. Juni 1998 (SR 170.512.1) angepasst.

- (5) Die Behörden des ersuchenden Staates sehen von weiteren Verfolgungs- oder Vollstreckungsmassnahmen wegen der angezeigten Tat gegen den Beschuldigten ab,
- wenn die erkannte Strafe vollstreckt, erlassen oder verjährt ist;
 - solange der Strafvollzug ganz oder teilweise ausgesetzt oder die Entscheidung über die Bestrafung aufgeschoben ist;
 - wenn aus Beweisgründen ein rechtskräftiger Freispruch oder eine endgültige Einstellung erfolgt ist.
- (6) Die durch die Anwendung des Artikels 21 des Übereinkommens und dieses Artikels entstandenen Kosten werden nicht erstattet.
- (7) Dieser Artikel findet auch in dem in Artikel 6 Ziffer 2 des Europäischen Auslieferungسابereinkommens vom 13. Dezember 1957⁷ geregelten Fall Anwendung.

Art. XIV (Zu Artikel 22 des Übereinkommens)

- (1) Die Strafnachrichten werden mindestens einmal vierteljährlich zwischen dem Bundesamt für Justiz und dem Bundesminister für Inneres der Republik Österreich ausgetauscht.
- (2) Das Bundesamt für Justiz und der Bundesminister für Justiz der Republik Österreich übermitteln einander auf Ersuchen im Einzelfall Abschriften strafgerichtlicher Erkenntnisse, um dem ersuchenden Staat die Prüfung zu ermöglichen, ob sie Anlass zu innerstaatlichen Massnahmen geben.

Art. XV

Im Sinne dieses Vertrages umfasst der Ausdruck «Strafe» auch eine sichernde Massnahme.

Art. XVI (Zu Artikel 29 des Übereinkommens)

Kündigt eine der beiden Vertragsparteien das Übereinkommen, so bleibt es zwischen ihnen weiterhin, zunächst für zwei Jahre, in Kraft. Diese Frist beginnt sechs Monate nach Eingang der Notifikation beim Generalsekretär des Europarates. Sie gilt stillschweigend als für jeweils ein Jahr erstreckt, es sei denn, dass eine der beiden Vertragsparteien der anderen sechs Monate vor dem Ablauf der Frist schriftlich mitteilt, sie stimme einer weiteren Erstreckung nicht zu.

Art. XVII

- (1) Dieser Vertrag bedarf der Ratifikation; die Ratifikationsurkunden sollen sobald wie möglich in Wien ausgetauscht werden.
- (2) Dieser Vertrag tritt einen Monat nach Austausch der Ratifikationsurkunden in Kraft.

⁷ SR 0.353.1

(3) Dieser Vertrag kann jederzeit schriftlich gekündigt werden; er tritt sechs Monate nach der Kündigung ausser Kraft. Er tritt auch ohne Kündigung in dem Zeitpunkt ausser Kraft, in dem das Europäische Übereinkommen über die Rechtshilfe in Strafsachen zwischen den Parteien des vorliegenden Vertrages unwirksam wird.

Zu Urkund dessen haben die Bevollmächtigten diesen Vertrag unterschrieben und mit Siegeln versehen.

Geschehen zu Bern, am 13. Juni 1972, in zwei Urschriften in deutscher Sprache.

Für die Schweizerische Eidgenossenschaft:	Für die Republik Österreich:
Graber	Bielka

Verzeichnis der schweizerischen Behörden, denen der direkte Verkehr in Rechtshilfesachen mit ausländischen Amtsstellen gestattet ist (Alphabetisch geordnet)⁸

Legende

- A. Eidgenössische Behörden
- B. Kantonale Behörden
- Ia. Kantonale Obergerichte
- Ib. Kantonale Administrativbehörden
- IIa. Kantonale Gerichte, Staatsanwaltschaften und Aufsichtsbehörden in Schuldbetreibungs- und Konkursangelegenheiten
- IIb. Regionale Gerichte
- III. Regionale Strafverfolgungsbehörden
- IV. Konkurs- und Betreibungsämter
- * Behörde auch für Zivilrecht zuständig

A. Eidgenössische Behörden

1. Schweizerisches Bundesgericht, 1014 Lausanne*
2. Eidgenössisches Versicherungsgericht, 6000 Luzern*
3. Militärjustiz, Kanzlei Militärgerichte, 3003 Bern
Divisionsgerichte
Militärappellationsgerichte
Militärkassationsgericht
4. Oberauditorat, 3003 Bern
5. Bundesamt für Justiz (BJ), 3003 Bern*
6. Bundesamt für Polizei (BAP), 3003 Bern
7. Bundesanwaltschaft (BA), 3003 Bern
8. Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum (IGE), 3003 Bern*
9. Bundesamt für Umwelt, Wald und Landschaft (BUWAL), 3003 Bern
10. Bundesamt für Zivilluftfahrt (BAZL), 3003 Bern
11. Bundesamt für Energie (BFE), 3003 Bern
12. Bundesamt für Kommunikation (BAKOM), Postfach, 2501 Biel
13. Staatssekretariat für Wirtschaft (SECO), 3003 Bern
14. Bundesamt für Landwirtschaft (BLW), 3003 Bern (*zeitlich befristet*)
15. Bundesamt für Berufsbildung und Technologie (BBT), 3003 Bern
16. Eidg. Finanzverwaltung (EFV), 3003 Bern
17. Eidg. Steuerverwaltung (ESTV), 3003 Bern (*betrifft nur Abgabebetrag*)
18. Eidg. Alkoholverwaltung (EAV), 3003 Bern
19. Oberzolldirektion (OZD), 3003 Bern
20. Bundesamt für Veterinärwesen (BVET), 3003 Bern
21. Bundesamt für Gesundheit (BAG), 3003 Bern

⁸ AS 2001 2611

B. Kantonale Behörden/Autorités cantonales/Autorità cantonali**Aargau/Argovie/Argovia**

- Ia. – Obergericht, Justizverwaltung, in Aarau*
- Ib. – Polizeikommando, Verkehrspolizei, in Aarau
(nur für Strassenverkehrssachen)
- IIa. – Staatsanwaltschaft, in Aarau
– Jugendanwaltschaft, in Aarau
– Kantonales Untersuchungsamt, in Aarau
– Handelsgericht, in Aarau*
– Versicherungsgericht, in Aarau*
- IIb. – Bezirksgerichte, in*
Aarau
Baden
Bremgarten
Brugg
Laufenburg
Lenzburg
Muri (AG)
Rheinfelden
Unterkulm (Bezirk Kulm)
Zofingen
Zurzach
- III. – Bezirksämter, in*
Aarau
Baden
Bremgarten
Brugg
Laufenburg
Lenzburg
Muri (AG)
Rheinfelden
Unterkulm (Bezirk Kulm)
Zofingen
Zurzach
- IV. – Konkursämter*
Aarau in Oberentfelden
Kulm
Lenzburg
Zofingen
Baden in Baden
Bremgarten
Brugg in Brugg
Laufenburg
Muri (AG)
Rheinfelden
Zurzach
- Betreibungsämter (in jeder Gemeinde)*

Appenzell A. Rh./Appenzell Rhodes-Extérieures/Appenzello Esterno

- I. – Obergericht, in Trogen*
- II. – Kantonsgericht, in Trogen*
- III. – Verhöramt, in Trogen
- IV. – Konkursämter*

Hinterland	in Urnäsch
Mittelland	in Teufen
Vorderland	in Heiden

 - Betreibungsämter, in*

Bühler
Gais
Grub
Heiden
Herisau
Hundwil
Lutzenberg
Rehetobel
Reute
Schönengrund
Schwellbrunn
Speicher
Stein
Teufen
Trogen
Urnäsch
Wald
Waldstatt
Walzenhausen
Wolfhalden

Appenzell I. Rh./Appenzell Rhodes-Intérieures/Appenzello Interno

- Ia. – Kantonsgericht, in Appenzell*
 - Kassationsgericht, in Appenzell*
- Ib. – Justiz- und Polizeidirektion, in Appenzell
- II. – Bezirksgericht, in Appenzell*
 - Bezirksgericht, in Obereg*
 - Vormundschaftsbehörde (als Jugendgericht), in Appenzell
 - Vormundschaftsbehörde (als Jugendgericht), in Obereg
- III. – Kantonales Untersuchungsrichteramt, in Appenzell
 - Jugendsekretariat, in Appenzell
 - Jugendsekretariat, in Obereg
- IV. – Konkursämter, in* Appenzell

- Betriebsämter, in* Oberegg
Appenzell
Oberegg

Basel-Landschaft/Bâle-Campagne/Basilea Campagna

- Ia. – Obergericht, in Liestal*
- IIa. – Strafgericht, in Liestal
 - Jugendgericht, in Liestal
 - Staatsanwaltschaft, in Liestal
 - Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs, in Liestal*
 - Besonderes Untersuchungsrichteramt
- IIb. – Bezirksgerichte, in* Arlesheim
Gelterkinden
Laufen
Liestal
Sissach
Waldenburg
- III. – Statthalterämter, in Arlesheim
Laufen
Liestal
Sissach
Waldenburg
- IV. – Betreibungs- und Konkursämter, in* Arlesheim
Binningen
Laufen
Liestal
Sissach
Waldenburg

Basel-Stadt/Bâle-Ville/Basilea Città

- Ia. – Appellationsgericht, in Basel*
- Ib. – Polizei- und Militärdepartement, in Basel
- II. – Zivilgericht, in Basel*
 - Rheinschiffahrtsgericht, in Basel*
 - Strafgericht, in Basel
 - Jugendstrafkammer, in Basel
- III. – Staatsanwaltschaft, in Basel
- IV. – Betreibungs- und Konkursamt Basel-Stadt, in Basel*

Bern/Berne/Berna

- Ia. – Obergericht, in Bern*/Cour suprême, à Berne*
- Appellationshof, in Bern*/Cour d'appel, à Berne*
- Kassationshof, in Bern*/Cour de cassation, à Berne*
- Anklagekammer, in Bern/Chambre d'accusation, à Berne
- Strafkammern, in Bern/Chambres pénales, à Berne
- Anwaltskammer, in Bern/Chambre des avocats, à Berne
- Rekurskommission für fürsorgliche Freiheitsentziehung, in Bern/
Commission de recours en matière de privation de liberté à des fins
d'assistance, à Berne
- Verwaltungsgericht, in Bern/Tribunal administratif, à Berne
- Ib. – Staatskanzlei, in Bern/Chancellerie d'Etat, à Berne
- Kantonsarztamt, in Bern/Office du médecin cantonal, à Berne
- Kantonsapothekeramt, in Bern/Office du pharmacien cantonal, à Berne
- Sozialamt, in Bern/Office des affaires sociales, à Berne
- Justiz-, Gemeinde- und Kirchendirektion, in Bern*/Direction de la Justice
des affaires communales et des affaires ecclésiastiques, à Berne*
- Steuerverwaltung, in Bern/Intendance des impôts, à Berne
- IIa. – Wirtschaftsstrafgericht/Tribunal pénal économique
- Handelsgericht*/Tribunal de commerce*
- Generalprokurator/Stellvertretende Generalprokuratoren, in Bern /
Procureur général/Suppléant(e)s du parquet général, à Berne
- Prokuratoren für das ganze – Procureur(e)s pour l'ensemble du
Kantonsgebiet, in Bern territoire cantonal, à Berne
deutschsprachiger Kantonsteil, pour le Jura bernois, à Moutier
in Thun
- Kantonales Untersuchungs- – Service cantonal de juges
richteramt für Wirtschafts- und d'instruction chargé des affaires de
Drogenkriminalität und das organi- criminalité économique, de drogue
sierte Verbrechen, in Bern et de crime organisé, à Berne
- Jugendstaatsanwälte – Procureur(e)s des mineurs
- Aufsichtsbehörde in Betreibungs- Autorité de surveillance en matière
und Konkursachen, in Bern* de poursuite et faillite, à Berne*
- IIIb. – Kreisgerichte*/ I Courtelary-Moutier-La
Tribunaux d'arrondissement* Neuveville, à Moutier
- II Biel-Nidau, in Biel
- Bienne-Nidau, à Bienne
- III Aarberg-Büren-Erlach, in
Aarberg
- IV Aarwangen-Wangen, in Aarwangen
- V Burgdorf-Fraubrunnen, in
Burgdorf
- VI Signau Trachselwald,
in Langnau i.E.
- VII Konolfingen, in Schlosswil

		VIII Bern-Laupen, in Bern
		IX Schwarzenburg-Seftigen, in Belp
		X Thun, in Thun
		XI Interlaken-Oberhasli, in Interlaken
		XII Frutigen-Niedersimmental, in Wimmis
		XIII Obersimmental-Saanen, in Saanen
	– Regionale Haftgerichte/ Juges de l'arrestation régionaux	I Berner Jura-Seeland, in Biel / Jura bernois-Seeland, à Bienne
		II Emmental-Oberaargau, in Burgdorf
		III Bern Mittelland, in Bern
	– Jugendgerichte/ Tribunaux des mineurs	IV Berner Oberland, in Thun
		– Oberland, in Spiez
		– Bern-Mittelland, in Bern
		– Bern Stadt, in Bern
		– Emmental Oberaargau, in Burgdorf
		– Seeland, in Biel/à Bienne
III.	– Regionalprokuratoren/ Procureur(e)s régionaux	Jura bernois, à Moutier
		I Berner Jura-Seeland, in Biel/ Jura bernois-Seeland, à Bienne
		I Jura bernois-Seeland, agence de Moutier, à Moutier
		II Emmental-Oberaargau, in Langenthal
		III Bern-Mittelland, in Bern
		IV Berner Oberland, in Thun
	– Regionale Untersuchungsrichter- ämter/Services régionaux de juges d'instruction	I Berner Jura-Seeland, in Biel/ Jura bernois-Seeland, à Bienne
		I Jura bernois-Seeland, agence de Moutier, à Moutier
		II Emmental-Oberaargau, in Burgdorf
		III Bern-Mittelland, in Bern
		IV Berner Oberland, in Thun
IV.	– Betreibungs- und Konkursämter* / Offices des poursuites et des faillites*	– Berner Jura-Seeland, in Biel/ Jura bernois-Seeland, à Bienne
		– Emmental-Oberaargau, in Burgdorf
		– Bern-Mittelland, in Bern
		– Berner Oberland, in Interlaken

Freiburg/Fribourg/Friburgo

- Ia. – Tribunal cantonal, à Fribourg*/Kantonsgericht, in Freiburg*
- IIa. – Ministère public, à Fribourg/Staatsanwaltschaft, in Freiburg
 – Office des juges d’instruction, à Fribourg/Untersuchungsrichteramt, in Freiburg
 – Tribunal pénal économique, à Fribourg/Wirtschaftsstrafgericht, in Freiburg
 – Chambre pénale des mineurs, à Fribourg/Jugendstrafkammer, in Freiburg
- IIb. – Tribunaux d’arrondissement*/ de la Broye à Estavayer-le-Lac
 Bezirksgerichte* de la Glâne à Romont
 de la Gruyère à Bulle
 du Lac/des See-
 bezirks à Morat/in Murten
 de la Sarine à Fribourg
 de la Singine/des
 Sensebezirks à Tavel/in Tafers
 de la Veveyse à Châtel-Saint-Denis
- III. – Préfets/Oberamtänner* de la Broye à Estavayer-le-Lac
 de la Glâne à Romont
 de la Gruyère à Bulle
 du Lac/des See-
 bezirks à Morat/in Murten
 de la Sarine à Fribourg
 de la Singine/des
 Sensebezirks à Tavel/in Tafers
 de la Veveyse à Châtel-Saint-Denis
- IV. – Offices des poursuites*/ Betrei- de la Broye à Estavayer-le-Lac
 bungsämter* de la Glâne à Romont
 de la Gruyère à Bulle
 du Lac/des
 Seebezirks à Morat/in Murten
 de la Sarine à Fribourg
 de la Singine/des
 Sensebezirks à Tavel/in Tafers
 de la Veveyse à Châtel-Saint-Denis
- Office des faillites, à Fribourg*/Konkursamt, in Freiburg*

Genf/Genève/Ginevra

- Ia. – Cour de justice, à Genève*
 – Cour de cassation, à Genève*
- IIa. – Procureur général, à Genève*
 – Autorité de surveillance en matière de poursuites pour dettes et faillites, à Genève*
 – Tribunal de première instance, à Genève*

- Cour d’assises, à Genève
 - Cour correctionnelle, à Genève
 - Tribunal de police, à Genève
 - Tribunal de la jeunesse, à Genève
 - Tribunal administratif, à Genève
 - Tribunal tutélaire et justice de paix, à Genève
 - Juridiction des Prud’hommes, à Genève*
 - Chambre d’accusation, à Genève
 - Juridiction des baux et loyers, à Genève*
- III. – Cabinet des Juges d’instruction, à Genève
- IV. – Offices des poursuites et faillites* Arve-Lac à Genève
 Rhône-Arve à Genève
 Rive-Droite à Genève

Glarus/Glaris/Glarona

- Ia. – Obergericht, in Glarus*
- IIa. – Kantonsgericht, in Glarus*
 – Kantonsgerichtspräsident als Einzelrichter in Zivil- und Strafsachen, in Glarus*
 – Direktion des Innern des Kantons Glarus als Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs, in Glarus*
 – Staatsanwaltschaft, in Glarus
- III. – Verhöramt, in Glarus
- IV. – Betreibungs- und Konkursamt des Kantons Glarus, in Glarus*

Graubünden/Grisons/Grigioni

- Ia. – Kantonsgericht, in Chur*
- IIa. – Staatsanwaltschaft, in Chur
- IIb. – Bezirksgerichte* Albula in Tiefencastel
 – Jugendgerichte Bernina in Poschiavo
 Hinterrhein in Thusis
 Imboden in Domat/Ems
 Inn in Sent
 Maloja in Samedan
 Moesa in Roveredo
 Plessur in Chur
 Landquart in Landquart
 Prättigau/Davos in Klosters
 Surselva in Ilanz
- III. – Untersuchungsrichterämter Chur in Chur
 Davos in Davos Platz
 Ilanz in Ilanz

– Kreisämter	Samedan	in Samedan
	Thusis	in Thusis
	Alvaschein	in Tiefencastel
	Avers	in Avers-Juf
	Belfort	in Schmitten
	Bergell	in Vicosoprano
	Bergün	in Filisur
	Brusio	in Brusio
	Calanca	in Arvigo
	Chur	in Chur
	Churwalden	in Churwalden
	Davos	in Davos-Platz
	Disentis	in Disentis
	Domleschg	in Fürstenu
	Fünf Dörfer	in Zizers
	Ilanz	in Ilanz
	Jenaz	in Pragg-Jenaz
	Klosters	in Klosters
	Küblis	in Conters i. P.
	Lugnez / Lumnezia	in Vella
	Luzein	in Luzein
	Maienfeld	in Maienfeld
	Misox	in Mesocco
	Val Müstair	in Sta. Maria V.M.
	Oberengadin	in Samedan
	Poschiavo	in Poschiavo
	Ramosch	in Strada
	Rhäzüns	in Domat/Ems
	Rheinwald	in Sufers
	Roveredo	in Roveredo
Ruis	in Rueun	
Safien	in Tenna	
Schams	in Zillis	
Schanfigg	in Langwies	
Schiers	in Schiers	
Seewis	in Seewis	
Suot Tasna	in Sent	
Surses	in Savognin	
Sur Tasna	in Susch	
Thusis	in Thusis	
Trins	in Trin	
IV. – Ein Konkursamt pro Bezirk*		
– Betreibungsämter (in allen Kreisen)*		

Jura/Jura/Giura

- Ia. – Tribunal cantonal à Porrentruy composé de la:
- Cour constitutionnelle*
 - Cour civile*
 - Cour pénale
 - Chambre d'accusation
 - Cour administrative comprenant une Chambre administrative et une Chambre des assurances
 - Cour criminelle
 - Cour de cassation*
 - Chambre de révocation
- II. – Tribunal de première instance à Porrentruy composé du:
- Juge civil*
 - Juge pénal
 - Juge administratif
 - Conseil de prud'hommes*
 - Tribunal des baux à loyer et à ferme*
 - Tribunal des mineurs, à Delémont
 - Procureur général du canton du Jura, à Porrentruy
 - Autorité inférieure de surveillance en matière de LP est le juge civil, à Porrentruy*
 - Autorité supérieure de surveillance en matière de LP est une section du tribunal cantonal, à Porrentruy*
- III. – Juge d'instruction cantonal et Office des juges d'instruction, à Porrentruy
- IV. – Offices de poursuites et faillites, à*
- Delémont
 - Porrentruy
 - Saignelégier

Luzern/Lucerne/Lucerna

- Ia. – Obergericht, in Luzern*
- Verwaltungsgericht, in Luzern
- Ib. – Justizdepartement, in Luzern
- Militär-, Polizei- und Umweltschutzdepartement, in Luzern
- IIa. – Kriminalgericht, in Luzern
- Staatsanwaltschaft, in Luzern
 - Kant. Untersuchungsrichteramt, in Kriens
 - Jugendanwaltschaft, in Luzern
- IIb. – Amtsgerichte*
- Entlebuch
 - Hochdorf
 - Luzern-Land in Kriens
 - Luzern-Stadt in Luzern
 - Sursee
 - Willisau

- | | | | |
|--------|---------------------------------------|--|---|
| – | Jugendgerichte | Entlebuch
Hochdorf
Luzern-Land
Luzern-Stadt
Sursee
Willisau | in Kriens
in Luzern |
| III. – | Amtsstatthalterämter | Entlebuch
Hochdorf
Luzern-Land
Luzern-Stadt
Sursee
Willisau | in Schüpfheim
in Kriens
in Kriens |
| IV. – | Konkursämter* | Entlebuch
Hochdorf
Luzern-Stadt
Luzern-Land
Sursee
Willisau | in Emmenbrücke
in Luzern
in Horw |
| – | Betreibungsämter (in jeder Gemeinde)* | | |

Neuenburg/Neuchâtel/Neuchâtel

- | | | | |
|--------|---------------------------------------|--|--|
| Ia. – | Tribunal cantonal, à Neuchâtel* | | |
| – | Cour de cassation pénale, à Neuchâtel | | |
| – | Cour d'assises, à Neuchâtel | | |
| IIa. – | Ministère public, à Neuchâtel | | |
| IIb. – | Tribunaux de district, à* | Boudry
Cernier (Val-de-Ruz)
La Chaux-de-Fonds
Le Locle
Môtiers (Val-de-Travers)
Neuchâtel | |
| – | Tribunaux correctionnels, à | Boudry
Cernier (Val-de-Ruz)
La Chaux-de-Fonds
Le Locle
Môtiers (Val-de-Travers)
Neuchâtel | |
| – | Tribunaux de police, à | Boudry
Cernier (Val-de-Ruz)
La Chaux-de-Fonds
Le Locle
Môtiers (Val-de-Travers)
Neuchâtel | |

- III. – Cabinet des Juges d’instruction, à La Chaux-de-Fonds
Neuchâtel
- IV. – Service des poursuites et des faillites, à Neuchâtel*

Nidwalden/Nidwald/Nidvaldo

- Ia. – Obergericht, in Stans*
- II. – Kantonsgericht, in Stans*
– Staatsanwaltschaft, in Stans
– Einzelrichter in Schuldbetreibung und Konkurs, in Stans*
- III. – Verhöramt Nidwalden, in Stans
– Verhöramt für Wirtschaftsdelikte, in Stans
- IV. – Konkursamt, in Stans*
– Betreibungsamt, in Stans*

Obwalden/Obwald/Obvaldo

- Ia. – Obergericht, in Sarnen*
- IIa. – Kantonsgericht, in Sarnen*
- III. – Verhöramt, in Sarnen
– Jugendanwaltschaft Obwalden, in Sarnen
- IV. – Konkursamt Obwalden, in Sarnen*
– Betreibungsämter (in allen Gemeinden)*

St. Gallen/Saint-Gall/San Gallo

- Ia. – Kantonsgericht, in St. Gallen*
– Kassationsgericht, in St. Gallen*
- IIa. – Handelsgericht, in St. Gallen*
– Versicherungsgericht, in St. Gallen
– Anklagekammer, in St. Gallen
– Staatsanwaltschaft bestehend aus:
– einem kantonalen Untersuchungsamt mit besonderen Aufgaben (ganzer Kanton, in St. Gallen)
– vier regionalen Untersuchungs- St. Gallen
ämtern, in Altstätten
Uznach
Gossau
- Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, in St. Gallen*
- IIb. – Bezirksgerichte* Alttoggengurg in Wil

Gaster	in Uznach
Gossau	in Flawil
Neutoggenburg	in Lichtensteig
Oberrheintal	in Altstätten
Obertoggenburg	in Lichtensteig
Rorschach	in Rorschach
St. Gallen	in St. Gallen
Sargans	in Mels
See	in Uznach
Unterrheintal	in Altstätten
Untertoggenburg	in Flawil
Werdenberg	in Mels
Wil	in Wil

- IV. – Konkursamt, in St. Gallen*
 – Betreibungsämter (in allen Gemeinden)*

Schaffhausen/Schaffhouse/Sciaffusa

- Ia. – Obergericht, in Schaffhausen*
 Ib. – Departement des Innern, in Schaffhausen
 II. – Kantonsgericht, in Schaffhausen*
 – Jugendgericht, in Schaffhausen
 – Staatsanwaltschaft, in Schaffhausen
 – Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs, in Schaffhausen*
 III. – Untersuchungsrichteramt, in Schaffhausen
 – Jugendanwaltschaft, in Schaffhausen
 – Finanzdepartement (Verkehrsstrafamt), in Schaffhausen
 IV. – Betreibungsämter*
 Klettgau in Hallau
 Reiat in Thayngen
 Schleitheim in Schleitheim
 Stein in Stein am Rhein
 – Betreibungs- und Konkursamt Schaffhausen, in Schaffhausen*

Schwyz/Schwyz/Svitto

- Ia. – Kantonsgericht, in Schwyz*
 – Verwaltungsgericht, in Schwyz
 Ib. – Justizdepartement, in Schwyz
 – Militär- und Polizeidepartement, in Schwyz
 IIa. – Verhöramt, in Schwyz
 – kantonales Strafgericht, in Schwyz
 – kantonales Jugendgericht, in Schwyz
 – Kantonsgericht, in Schwyz*

	– Staatsanwaltschaft, in Schwyz		
IIb.	– Bezirksgerichte*	Einsiedeln Gersau Höfe Küssnacht March Schwyz	in Einsiedeln in Gersau in Wollerau in Küssnacht (SZ) in Lachen in Schwyz
III.	– Bezirksämter	Einsiedeln Gersau Höfe Küssnacht March Schwyz	in Einsiedeln in Gersau in Wollerau in Küssnacht (SZ) in Lachen in Schwyz
	– Jugendanwälte		
	Kreis I	Schwyz, Gersau, Küssnacht	in Küssnacht
	Kreis II	Einsiedeln	in Einsiedeln
	Kreis III	March, Höfe	in Pfäffikon
IV.	– Konkursämter*	Schwyz I Schwyz II March Höfe Einsiedeln Küssnacht Gersau	in Schwyz in Goldau in Lachen in Wollerau in Einsiedeln in Küssnacht in Gersau
	– Betreibungsämter*	Alpthal Altendorf Arth Einsiedeln Feusisberg Freienbach Galgenen Gersau Illgau Ingenbohl Innerthal Küssnacht (SZ) Lachen Lauerz Morschach Muotathal Oberiberg Reichenburg Riemstalden Rothenhurm Sattel	in Muotathal in Vorderthal in Schwyz in Brunnen in Unteriberg in Brunnen in Schwyz in Schwyz

Schübelbach	
Schwyz	
Steinen	in Schwyz
Steinerberg	in Arth
Tuggen	
Unteriberg	
Vorderthal	
Wangen	
Wollerau	

Solothurn/Soleure/Soletta

- | | | | |
|------|---|---|--|
| Ia. | – | Obergericht, in Solothurn* | |
| | – | Kriminalgericht, in Solothurn | |
| | – | Kassationsgericht, in Solothurn* | |
| | – | Verwaltungsgericht, in Solothurn | |
| | – | Versicherungsgericht, in Solothurn | |
| IIa. | – | Staatsanwaltschaft, in Solothurn | |
| | – | Kantonales Untersuchungsrichteramt, in Solothurn | |
| | – | Jugendanwaltschaft, in Solothurn | |
| | – | Obergericht, in Solothurn, als Aufsichtsbehörde in Schuldbetreibungs- und Konkursangelegenheiten* | |
| IIb. | – | Amtsgerichte* | Bucheggberg-
Wasseramt in Solothurn |
| | | | Dorneck-
Thierstein in Dornach |
| | | | Olten-Gösgen in Olten |
| | | | Solothurn-Lebern in Solothurn |
| | | | Thal-Gäu in Balsthal |
| | – | Jugendgerichte | Bucheggberg-
Wasseramt in Solothurn |
| | | | Dorneck-
Thierstein in Dornach |
| | | | Olten-Gösgen in Olten |
| | | | Solothurn-Lebern in Solothurn |
| | | | Thal-Gäu in Balsthal |
| III. | – | Kantonales Untersuchungsrichteramt | Geschäftsstelle Oensingen
Geschäftsstelle Olten |
| IV. | – | Konkursämter* | Solothurn in Solothurn
Olten in Olten |
| | | | Dornach in Dornach |
| | – | Betreibungsämter* | Bucheggberg-
Wasseramt in Solothurn
Dorneck in Dornach |

Grenchen-	
Bettlach	in Grenchen
Lebern	in Solothurn
Oltten-Gösgen	in Oltten
Solothurn	in Solothurn
Thal-Gäu	in Balsthal
Thierstein	in Breitenbach

Tessin/Tessin/Ticino

- Ia. – Tribunale di appello e le sue Camere, a Lugano:
- Camera civile*
 - Camera di cassazione civile*
 - Tribunale penale cantonale
 - Corte di cassazione e revisione penale
 - Camera dei ricorsi penali
 - Camera di esecuzione e fallimenti*
 - Camera della pianificazione del territorio
 - Camera di diritto amministrativo (Trib. cantonale amministrativo)
 - Camera di diritto tributario
 - Camera cantonale delle assicurazioni (Trib. cantonale delle assicurazioni)
 - Il Presidente delle Assise criminali e il Presidente delle Assise correzionali di tutti i distretti
- Ib. – Il Dipartimento delle istituzioni, a Bellinzona
- II. – I Pretori delle giurisdizioni del Di- Bellinzona
stretto di* Blenio (Acquarossa)
Leventina (Faido)
Locarno-Campagna
Locarno-Città
Lugano
Mendrisio-Nord
Mendrisio-Sud
Riviera (Biasca)
Vallemaggia (Cevio)
- III. – Il Ministero Pubblico, a Lugano
- Il Magistrato dei minorenni, a Lugano
 - Il Giudice dell'istruzione e dell'arresto, a Lugano
- IV. – Gli Uffici esecuzione e fallimenti dei distretti indicati al n° II*

Thurgau/Thurgovie/Turgovia

- Ia. – Obergericht, in Frauenfeld*
- IIa. – Staatsanwaltschaft, in Frauenfeld
- Jugendanwaltschaft, in Frauenfeld

- Kantonales Untersuchungsrichteramt, in Frauenfeld
- IIb. – Bezirksgerichte* Arbon
 Bischofszell
 Diessenhofen
 Frauenfeld
 Kreuzlingen
 Münchwilen
 Steckborn
 Weinfelden
- III. – Bezirksamter Arbon
 Bischofszell
 Diessenhofen
 Frauenfeld
 Kreuzlingen
 Münchwilen
 Steckborn
 Weinfelden
- IV. – Konkursamt, in Frauenfeld*
- Friedensrichter- und Betreibungs- Alterswilen in Siegershausen
 ämter* Altnau in Güttingen
 Arbon
 Berg
 Berlingen
 Bischofszell
 Bürglen
 Bussnang
 Diessenhofen
 Egnach in Neukirch-Egnach
 Ermatingen
 Eschenz
 Fischingen in Bichelsee
 Frauenfeld
 Gottlieben in Tägerwilen
 Kreuzlingen
 Lommis in Wängi
 Märstetten in Wigoltingen
 Matzingen
 Müllheim in Pfyn
 Romanshorn
 Schönholzerswilen
 Sirnach
 Steckborn
 Sulgen
 Thundorf
 Tobel
 Uesslingen in Oberneunforn

Uttwil	in Dozwil
Weinfelden	
Zihlschlacht	in Amriswil

Uri/Uri/Uri

- Ia. – Obergericht Uri, in Altdorf*
- IIa. – Staatsanwaltschaft Uri, in Altdorf
 - Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs, in Altdorf*
- IIb. – Landgericht Uri, in Altdorf*
 - Landgericht Ursern, in Andermatt*
- III. – Verhöramt Uri, in Altdorf
- IV. – Betreibungsämter der Gemeinden*
 - Altdorf
 - Andermatt
 - Attinghausen
 - Bauen
 - Bürglen
 - Erstfeld
 - Flüelen
 - Göschenen
 - Gurtellen
 - Hospenthal
 - Isenthal
 - Realp
 - Schattdorf
 - Seedorf
 - Seelisberg
 - Silenen
 - Sisikon
 - Spiringen
 - Unterschächen
 - Wassen
- Konkursamt Uri, in Altdorf*

Waadt/Vaud/Vaud

- Ia. – Tribunal cantonal, à Lausanne*
- IIa. – Procureur général du canton de Vaud, à Lausanne
 - Juge d'instruction cantonal, à Lausanne
 - Tribunal des mineurs, à Lausanne
 - Tribunal des baux, à Lausanne*
- Autorités inférieures de surveil- Lausanne

- lance en matière de LP sont les
 présidents des tribunaux
 d'arrondissement, à*
- Nyon
 - Vevey
 - Yverdon
- Autorité supérieure de surveillance en matière de LP est une section du Tribunal cantonal, à Lausanne*
- IIb. – Tribunal d'arrondissement de l'Est
 vaudois, à Vevey comprenant les
 districts de*
- Aigle
 - Lavaux
 - Oron
 - Pays-d'Enhaut
 - Vevey
- Tribunal d'arrondissement de
 Lausanne, à Lausanne comprenant
 le district de*
- Lausanne
- Tribunal d'arrondissement
 de la Côte, à Nyon comprenant
 les districts de*
- Aubonne
 - Cossonay
 - Morges
 - Nyon
 - Rolle
- Tribunal d'arrondissement de la
 Broye et du Nord vaudois, à
 Yverdon-les-Bains comprenant
 les districts de*
- Avenches
 - Echallens
 - Grandson
 - La Vallée
 - Moudon
 - Orbe
 - Payerne
 - Yverdon
- III. – Office d'instruction pénale de l'Est
 Vaudois à Vevey pour les districts
 de
- Aigle
 - Lavaux
 - Oron
 - Pays d'Enhaut
 - Vevey
- Office d'instruction pénale de
 Lausanne pour le district de
- Lausanne
- Office d'instruction pénale
 de la Côte, à Morges pour
 les districts de
- Aubonne
 - Cossonay
 - Morges
 - Nyon
 - Rolle
- Office d'instruction pénale
 du Nord vaudois à Yverdon-les-
 Bains pour les districts de
- Avenches
 - Echallens
 - Grandson
 - La Vallée
 - Moudon
 - Orbe
 - Payerne
 - Yverdon

IV. – Offices des poursuites et des faillites, à*	Aigle Château-d'Oex Cossonay Cully (Lavaux) Echallens Grandson Lausanne:	poursuites Est poursuites Ouest faillites
	Le Sentier Montreux Morges Moudon/Oron Nyon Payerne/Avenches Rolle/Aubonne Vevey Yverdon/Orbe	à Moudon à Payerne à Rolle à Yverdon

Wallis/Valais/Vallese

Ia. – Tribunal cantonal, à Sion*/Kantonsgericht, in Sitten*		
Ib. – Chancellerie d'Etat pour les autorités administratives cantonales/ Staatskanzlei für die kantonalen Verwaltungsbehörden		
II. – Tribunaux de district à*/ Bezirksgerichte in*	Brig Leuk-Stadt Martigny-Ville Monthey Sembrancher Sierre Sion Visp	
– Tribunaux d'arrondissement de*/Kreisgerichte, in*	Brig Leuk-Stadt Martigny-Ville Monthey Sembrancher Sierre Sion Visp	
– Tribunal des mineurs, à Sion/Jugendgericht, in Sitten		
III. – Tribunaux d'instruction péna- le/Untersuchungsrichterämter	Oberwallis Valais central Bas-Valais	in Visp à Sion à St-Maurice
IV. – Offices des poursuites et	Brig	

des faillites des districts de*/ Betreibungs- und Konkursämter der Bezirke*	Conthey Entremont Goms Hérens Leuk Martigny Monthey Östlich Raron Sierre Sion St.-Maurice Viège/Visp Westlich Raron
---	---

Zug/Zoug/Zugo

- Ia. – Obergericht, in Zug*
- Ib. – Sicherheitsdirektion, in Zug
- IIa. – Kantonsgericht, in Zug*
 - Strafgericht, in Zug
 - Jugendgericht, in Zug
 - Einzelrichteramt in Strafsachen, in Zug
 - Staatsanwaltschaft, in Zug
 - Untersuchungsrichteramt, in Zug
 - Jugendanwaltschaft, in Zug
- IV. – Konkursamt, in Zug*
 - Betreibungsämter (in jeder Gemeinde)*

Zürich/Zurich/Zurigo

- Ia. – Kassationsgericht, in Zürich*
 - Obergericht, in Zürich*
- IIa. – Handelsgericht, in Zürich*
 - Geschworenengericht, in Zürich
 - Sozialversicherungsgericht, in Winterthur
 - Staatsanwaltschaft, in Zürich
 - Bezirksanwaltschaften I, II, III IV und V für den Kanton Zürich,
in Zürich
 - Jugendstaatsanwaltschaft, in Winterthur
- IIb. – Bezirksgerichte, in*
 - Affoltern a. A.
 - Andelfingen
 - Bülach

	Dielsdorf	
	Hinwil	
	Horgen	
	Meilen	
	Pfäffikon (ZH)	
	Uster	
	Winterthur	
	Zürich	
III. – Bezirksanwaltschaften, in	Affoltern a. A.	
	Andelfingen	
	Bülach	
	Dielsdorf	
	Hinwil	
	Horgen	
	Meilen	
	Pfäffikon (ZH)	
	Uster	
	Winterthur	
	Zürich	
– Statthalterämter, in	Affoltern a. A.	
	Andelfingen	
	Bülach	
	Dielsdorf	
	Dietikon	
	Hinwil	
	Horgen	
	Meilen	
	Pfäffikon (ZH)	
	Uster	
	Winterthur	
	Zürich	
– Polizeirichteramt der Stadt Zürich		
– Stadtrat von Winterthur		
– Jugendanwaltschaft der Bezirke	Affoltern und	
	Dietikon	in Zürich
	Bülach und	
	Dielsdorf	in Bülach
	Hinwil und	
	Pfäffikon	in Wetzikon
	Horgen	in Horgen
	Uster	in Meilen
	Andelfingen und	
	Winterthur	in Winterthur
	Zürich	in Zürich
IV. – Konkursämter, in*	Affoltern a. A.	
	Andelfingen	

Bassersdorf
Bauma
Bülach
Dielsdorf
Dietikon
Dübendorf
Eglisau
Elgg
Embrach
Feuerthalen
Grüningen
Horgen
Illnau
Küsnacht (ZH)
Männedorf
Meilen
Niederglatt
Pfäffikon
Schlieren
Stäfa
Stammheim
Thalwil
Turbenthal
Uster
Wädenswil
Wald
Wetzikon
Winterthur
Zürich

- Betreibungsämter (in allen Gemeinden)*